

Una publicación de la escuela Hillside del distrito 93

HILLSIDE HEADLINES

www.hillside93.org



Hillside School District 93

4804 Harrison Street,
Hillside, IL 60162
(708) 449-6490

EL DOCTOR KEVIN L. SUCHINSKI,
SUPERINTENDENTE

BRIDGET GAINER,
DIRECTORA

JENNIFER MCGUIRE,
DIRECTORA ADJUNTA

CYNTHIA WAGNER,
DIRECTORA DE CURRÍCULO

SARAH JOHNSON-MILLON,
SUPERINTENDENTE AUXILIAR
DE SERVICIOS COMERCIALES/
DIRECTORA ADMINISTRATIVA
(CSBO)



¡Nuevo! Programa Preescolar en Hillside School

Cuando comience el año escolar 2019-2020, el Distrito 93 de Hillside School contará con un nuevo e interesante programa para niños pequeños: un Programa de Primera Infancia preescolar combinado para diversas edades, para niños entre las edades de 3 a 5 con discapacidades identificadas y niños considerados en riesgo. El programa es GRATUITO para residentes del Distrito 93.

El programa preescolar les brindará a los niños la oportunidad de jugar y aprender juntos en un ambiente de aceptación y de participación.

Cada aula tendrá, como mínimo, un maestro certificado y un asistente de aula. De acuerdo con la filosofía del Distrito 93, el programa preescolar atenderá las necesidades de todos los niños a través de un enfoque de instrucción apropiado para el desarrollo.

Los maestros y el personal utilizarán el Currículo Creativo para educación preescolar a fin de facilitar el aprendizaje. Este es un currículo integral basado en investigaciones que fomenta la exploración y el descubrimiento. El currículo está

compuesto por 23 objetivos organizados dentro de seis áreas sociales: socioemocional, física, del lenguaje, cognitiva, de alfabetización y de matemáticas.

El programa preescolar seguirá el calendario escolar del Distrito 93. Se llevarán a cabo dos sesiones diarias por separado: una sesión matutina de 8:45 a 11:45 a.m., y una sesión de tarde de 12:45 a 3:15 p.m.

Elegibilidad: Las familias deben proporcionar una prueba de que residen en el Distrito 93 y deben proporcionar también la siguiente documentación antes de inscribirse en el programa: la partida de nacimiento original del (de la) niño(a) y una identificación con fotografía del padre o de la madre.

Cómo inscribirse: Los padres que son residentes del Distrito 93 pueden solicitar una selección para determinar si su hijo(a) califica para asistir al Programa de Primera Infancia. Llame a la oficina del Distrito al (708) 449-6490 para programar una selección o para hacer preguntas.

Registro de estudiantes 2019-2020

Se les recuerda a los padres/tutores en el Distrito 93 de Hillside, que aún no lo hayan hecho, que registren a sus hijos para el año escolar 2019-2020, para garantizar una asignación de aula adecuada y una transición sin

problemas para el nuevo año escolar. Los padres/tutores pueden registrar a sus hijos usando el Proceso de Registro en Línea a través del Portal de Infinito Campus en el sitio web del distrito: www.hillside93.org. Según los Procedimientos Administrativos para las Políticas de la Junta Escolar sobre Residencia de Estudiantes 7:160, todas las familias deben proporcionar una prueba de que residen dentro del distrito.

Las familias que son nuevas en el distrito pueden visitar la escuela para recoger un paquete de registro. La oficina principal y el personal administrativo están disponibles para asistirlo con el registro en línea y con la prueba de residencia durante el verano, de lunes a jueves de 8:00 a.m. a 3:00 p.m., y los viernes de 8:00 a.m. a 10:00 a.m. La tarifa de registro de este año para las familias nuevas en el distrito es \$100 por estudiante.

Para registrar a un(a) niño(a) en el kindergarten, este(a) debe cumplir cinco años de edad antes del 1 de septiembre de 2019.

Para obtener más información, llame a la Directora Bridget Gainer al (708) 449-6490.

El primer día de escuela para los estudiantes es el miércoles 21 de agosto, que será un día completo, de 8:45 a.m. a 3:15 p.m.

MENSAJE DEL SUPERINTENDENTE



Dr. Kevin L. Suchinski

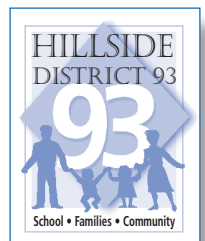
Ya que finaliza el año escolar, reciba mi agradecimiento por su apoyo y dedicación durante este último año. Tenemos mucho que celebrar este año y contamos con planes interesantes para el próximo año escolar. Este comunicado destaca solo una parte de los grandes logros de nuestros estudiantes y personal. Visite el sitio web del distrito para que conozca más sobre las grandes cosas que están ocurriendo en Hillside School: www.hillside93.org.

Gracias por su dedicación al trabajar con nosotros en nombre de los niños de la comunidad.

Dr. Kevin L. Suchinski, Superintendente



Destinatarios del Premio a la Excelencia Académica de la Clase de 2019 (der. a izq.), Ava Okai, Emily Guerrero, y Allen Luna. Lea alrededor de la clase 2019 en página 2.



Clase de 2019

El 30 de mayo, la Clase de 2019 se despide con cariño de Hillside School. Tres estudiantes, **Emily Guerrero, Allen Luna** y **Ava Okai** recibieron el Premio a la Excelencia Académica por tener el índice académico más alto de la clase. Felicitaciones a los graduados (mencionados a continuación) y a sus familias.

Jason Allen, Giovanni Alvarez, Aritzel Armijo, Major Bryant, Amari Buchanan, Naila Campbell, Eduardo Cardona, Alejandro Chairez, Laura Coney-Jefferson, Karina Contreras, Terrell Crittendon, Joshua Davis, Oscar Galeana, Edwin Gallegos, Jorge Gonzalez, Emily Guerrero, Nancy Guitron, Ivan Guzman, Jordan Harris, Taliya Hayes, Aria Jenkins, Coreyell Johnson, Kaleb Latham, Destini Lester, Leonel Lucena, Allen Luna, Carlos Mendiola Hernandez, Antonio Mercado III, Nadiya Neal, Ava Okai, Dylan Patterson, Cathy Perea Avila, Jacquelin Perez, Shaun Quinones, Kendall Randall, Saydi Reyes-Sanchez, Sydney Richardson, Destinee Rodriguez, Javier Rodriguez, Jason Rogers, Jr., Tia Smith-Hodges, Zah'ki Suggs, Jayla Thomas, Yeshua Thornton, Gia Vantrease, Emily Walen, Justin Washingto, y Taleoferro Williams.

Receptor de la Beca Alan B. Molby

La Beca anual Alan B. Molby es un premio de \$600 concedido a un ex graduado de Hillside School que esté completando la escuela secundaria y que esté próximo a asistir a una escuela de educación superior o universidad. Esta reconoce a un estudiante merecedor cuyos objetivos fueron formados con optimismo por Hillside School. La beca se hace posible completando las contribuciones anuales de la Junta Educativa de Hillside y la Asociación Educativa de Hillside.

Los estudiantes interesados completaron un proceso intensivo de postulación. Después de revisar las solicitudes, representantes de la Junta Educativa y de la Asociación Educativa de Hillside eligieron a **Quincey Trojanowski**, quien recientemente se graduó de Montini High School, como el octavo destinatario de la Beca anual Alan B. Molby.

Ella asistirá a Butler School of Music en University of Texas, Austin. El objetivo de Quincey es ser una fagotista principal y/o solista en una orquesta importante.

El Blue Jay News Crew (Equipo de Noticias del Blue Jay)



Dos miembros del Blue Jay News Crew en el trabajo.

Cada mañana del día escolar desde abril hasta el final del año escolar, 12 estudiantes creativos muy dedicados, que cursaban del 4° al 8° grado, llegaban a la Hillside School a las 7:00 a.m. para crear las Blue Jay News (Noticias del Arrendajo Azul), ¡un programa de noticias filmado que se transmitía a toda la escuela por YouTube!

En el pasado, los anuncios diarios se leían por el intercomunicador de la escuela. Recientemente, los maestros tuvieron una idea: en lugar de eso ¿quisieran los estudiantes protagonizar y producir su propio programa diario de noticias? La respuesta fue un rotundo “¡sí!”

La escuela utilizó una subvención para comprar equipos, incluida una cámara. Luego, los estudiantes interesados formaron el Blue Jay News Crew. Estos estudiantes informaban noticias escolares diarias que incluían eventos del día, el menú del almuerzo e, incluso, el clima. También informaban eventos extracurriculares, de fines de semana y comunitarios.

Los estudiantes del Blue Jay News Crew escribían, dirigían, grababan en video, editaban y producían los videos por sí mismos, bajo la dirección de Rob Gilmore, Director de Tecnología, y Cindy Giron, Maestra del 1er grado. “Nosotros solo estamos en el aula”, dijo el Sr. Gilmore. “Los estudiantes tomaron el liderazgo”.

El resultado fue un noticiero muy profesional que se transmitía a las 8:45 a.m. diariamente en todas las aulas. ¡Los estudiantes que “protagonizaban” la transmisión incluso se volvieron celebridades!

“El nivel de compromiso de los estudiantes fue fenomenal”, señaló el Sr. Gilmore. “No recibieron calificaciones por su trabajo pero se involucraron porque así lo querían. Estoy sumamente orgulloso de la creatividad y el liderazgo de los estudiantes”.

Para ver uno, o todos los episodios de Blue Jay News, diríjase a YouTube y busque “Blue Jay News Crew”. Todos los episodios se encuentran disponibles. ¡Se sorprenderá con el profesionalismo de Blue Jay News!

Desayuno gratuito

Los estudiantes que tengan 18 años o menos y que vivan en el distrito pueden participar en un programa de desayuno gratuito si asisten a la Hillside School de 8:15 a 8:30 a.m. de lunes a viernes desde el 3 de junio hasta el 16 de agosto. Se debe comer el desayuno en la escuela. No se necesitan reservaciones. Para más información, llame a la Sra. Jennifer McGuire al (708) 449-6490.

La Junta Educativa del Distrito 93



Los miembros de la Junta Educativa de Hillside son funcionarios elegidos que ayudan a trazar la dirección del distrito escolar. Presentación de la Junta Educativa del Distrito 93 (de izquierda a derecha): Camille Harris, Daryl Richardson (Presidente), Kim Shed-McLaurin, Deborah Johnson (Vicepresidenta), Miguel Muñoz, Chereese Pierce (Secretaria) y Karen Slater.

¡Estudiantes de Hillside Destacan!

¡Los estudiantes de Hillside School destacan de muchas maneras! A continuación unas cuantas:

El GEOBEE de National Geographic

Cada año, los estudiantes de Hillside School ponen a prueba sus habilidades en geografía en el concurso GEOBEE de National Geographic. Al igual que un concurso de ortografía, los estudiantes compitieron respondiendo preguntas correctamente hasta que quede solo una persona. En enero, **Allen Luna**, estudiante del 8° grado (y destinatario del Premio a la Excelencia Académica), recibió el GEOBEE de este año cuando respondió correctamente “¿Saginaw Bay, un popular destino turístico de verano del estado de Michigan, es un acceso a qué lago?” (Vea la respuesta a continuación). Allen es el primer estudiante que es dos veces ganador de GEOBEE de la escuela; ¡también ganó en 6° grado!



Allen Luna

Respuesta: Lago Huron.

Ciudadano Escolar del Año

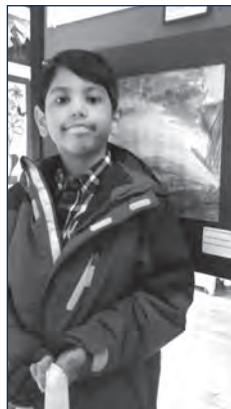
West 40, la agencia educativa estatal que proporciona recursos para estudiantes, educadores y familias en la región del condado de West Cook, le pidió a cada escuela que seleccione a un estudiante para que sea el Ciudadano Escolar del Año (SCOTY, por sus siglas en inglés.) El premio anual reconoce a estudiantes que son un ejemplo para los demás estudiantes. El destinatario del SCOTY 2019 de Hillside School es **Kaleb Latham**, un estudiante del 8° grado. La Directora Bridget Gainer manifestó “Kaleb siempre recuerda las reglas,

es el primer voluntario para los eventos escolares, ayuda a los niños pequeños y forma parte del consejo estudiantil.” Los ganadores del SCOTY fueron homenajeados en una ceremonia en West Leyden High School en abril.

Los estudiantes exhiben arte

Talentos estudiantes de 56 escuelas en 15 distritos escolares fueron seleccionados para exhibir su arte en la quinta Exposición de Arte anual del Consorcio para la Excelencia Educativa de West Suburban (WSCAE, por sus siglas en inglés), llevada a cabo en abril en Cheney Mansion en Oak Park.

Estudiantes selectos de Hillside School estuvieron entre los expositores en la Exposición de Arte WSCAE anual.



Estos artistas de Hillside School mostraron su trabajo en la exposición de arte: **Olivia Serdin**, kindergarten; **Gideon Kodipally**, 1er grado; **Rigo Estrada-Negrete**, 2° grado; **Jose Ayala Sanchez**, 3er grado; **Julian Hernandez**, 4° grado; **Paige Beebe**, 4° grado; **Johnathan Davis**, 5° grado; **Latavia Porter**, 6° grado; **Jamileth Rodriguez Vargas**, 7° grado; y **Jason Allen**, 8° grado.

Festival Speech and Drama

West 40 también organiza el festival regional Speech and Drama. El 9 de febrero, 15 estudiantes de Hillside School del 5° al 8° grados ganaron 13 de 14 premios al primer lugar y 2 premios al segundo lugar. ¡El equipo trajo a casa un trofeo para la escuela!

Búsqueda de talentos académicos del medio oeste

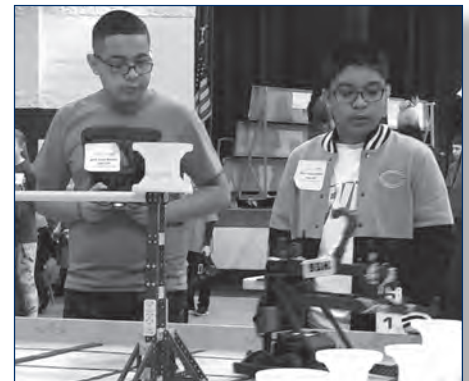
Estudiantes selectos de Hillside School participaron en la Búsqueda de Talentos Académicos del Medio Oeste (NUMATS, por sus siglas en inglés), patrocinada por el Centro para el Desarrollo de Talentos de Northwestern University. NUMATS es un programa que ofrece pruebas de un nivel superior al grado para estudiantes académicamente talentosos del 3er al 9° grado. Los estudiantes participaron en la Búsqueda de Talentos de NUMATS realizando pruebas de un nivel superior al grado (pruebas que están diseñadas para estudiantes mayores). Los resultados de la prueba proporcionan detalles acerca de las capacidades académicas del estudiante para ayudarlo a planificar su futuro.

Tres estudiantes de Hillside School fueron reconocidos por sus puntajes SAT: **Robert Isayah Cruz** del 7° grado – SAT matemáticas; **Emily Walen** del 8° grado – SAT matemáticas; **Ava Okai** del 8° grado – SAT lectura/escritura. Todos los estudiantes obtuvieron un puntaje mayor a 500 en estas áreas. Estos estudiantes y estudiantes de otras escuelas fueron reconocidos por sus logros de NUMATS en una ceremonia realizada el 1 de mayo en Park Junior High.

Robots en desfile

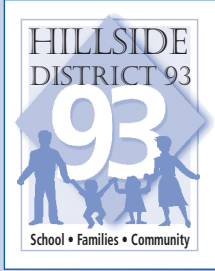
El 9 de marzo, la escuela organizó una competencia regional de “robots” para más de 15 escuelas. Fue la primera vez que la escuela organizó este evento, y la segunda vez que Hillside tuvo un equipo en este amigable concurso. Los equipos de estudiantes del 6° al 8° grado, que habían elaborado robots VEX, compitieron para ver qué equipo había creado el robot más eficiente. Los equipos fueron evaluados por cómo sus robots lograron ciertas tareas, tales como apilar bloques. Hillside School tuvo un equipo VEX con estos estudiantes científicos del 7° y 8° grados:

Darrien Page, Allen Luna, Emily Walen y Armando Salgado.



Hillside School llevó a cabo la competencia regional de Robots VEX.

Hillside School
4804 Harrison Street
Hillside, Illinois 60162



LA JUNTA EDUCATIVA

Daryl Richardson,
PRESIDENTE

Deborah Johnson,
VICEPRESIDENTA

Cherese Pierce,
SECRETARÍA

Camille Harris

Kim Shed - McLaurin

Miguel Muñoz

Karen Slater



VERANO 2019

www.hillside93.org

¿Cuál es mi futuro?

Este año, Hillside School implementó un nuevo programa que ayudó a estudiantes selectos del 7.º grado a convertirse en líderes y planificar su futuro. A través del programa “What’s My Future” (“Cuál es mi futuro”), que fue creado específicamente para Hillside School a través de una colaboración entre educadores y representantes del Distrito 93 de Mawi Learning, los estudiantes trabajaron en habilidades de liderazgo, determinaron futuros objetivos de educación/vida y visitaron el Elmhurst College y la University of Illinois, Chicago. (Mawi Learning es un currículo de aprendizaje social/emocional que Hillside School ha puesto en práctica durante varios años).

Los estudiantes trabajaron con un mentor de Mawi Learning durante ocho semanas. A la finalización del programa, sus padres asistieron a la escuela para ver las presentaciones individuales que dieron los estudiantes sobre sus objetivos profesionales y de vida, sus universidades preferidas y sobre puntos adicionales que se trataron en el programa.

“Implementaremos el programa nuevamente el próximo año”, manifestó Bridget Gainer, Directora, “los estudiantes de este año guiarán a los nuevos estudiantes del 7º grado que estarán en el programa el próximo año. Esperamos que todos los estudiantes que participan en el programa se involucren con el liderazgo escolar”.

Los eventos especiales ofrecen aprendizaje y diversión!

Durante todo el año, el Distrito 93 presenta muchos eventos especiales para que los estudiantes y sus familias disfruten juntos. Los eventos recientes y más destacados son:

Feria de Diversidad Cultural

La segunda Feria Anual de Diversidad Cultural se llevó a cabo el sábado 18 de mayo en la escuela. Las familias donaron deliciosos alimentos hechos en casa y comprados que reflejaban las distintas etnias de las familias de Hillside. Además de los alimentos, las familias se unieron en “Juegos alrededor del mundo,” y disfrutaron de presentaciones de baile y música llevadas a cabo por los estudiantes.

Noche de Lectura en Pijamas

La Noche de Lectura en Pijamas anual, en la noche del 19 de marzo, celebró la “alfabetización, la amabilidad y el dar a los demás”. La oradora invitada, Julia Durango, autora de “The One Day House,” habló sobre la comunidad y la unión. Otros eventos incluyeron estaciones de lectura, una cabina de fotos, una feria de libros, un proyecto de lectura y artesanías para “elaborar y llevar”.



Una cabina de fotos fue un elemento destacado en la Noche de Lectura en Pijamas.



Estudiantes se presentaron en la Feria de la Diversidad Cultural.